|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 866/3 |  | 866/3 |
| **Benelux**  **Interparlementaire**  **Assemblee**  **\_\_\_\_\_** |  | **Assemblée**  **Interparlementaire**  **Benelux**  **\_\_\_\_\_** |
| 19 maart 2016  \_\_\_\_\_ |  | 19 mars 2016  \_\_\_\_\_ |
| **ANTWOORD** |  | **réponse** |
| van het Comité van Ministers op de aanbeveling 866/2 teneinde te komen tot de opmaak van een Benelux railagenda |  | du Comité de Ministres à la recommandation 866/2 en vue de la confection d’un agenda ferroviaire Benelux |
|  |  |  |
| VAST SECRETARIAAT VAN DE BENELUX INTERPARLEMENTAIRE ASSEMBLEE  PALEIS DER NATIE — BRUSSEL |  | SECRETARIAT PERMANENT DE L’ASSEMBLEE INTERPARLEMENTAIRE BENELUX  PALAIS DE LA NATION — BRUXELLES |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Het Comité van Ministers heeft met belangstelling kennis genomen van de aanbeveling van uw Raad waarbij het Comité van Ministers wordt verzocht om te komen tot de opmaak van een Benelux-railagenda. Deze agenda dient een aantal concrete initiatieven te bevatten om de treinverbindingen tussen Nederland, België en Luxemburg (inclusief de verbinding Brussel-Luxemburg) te verbeteren. |  | C’est avec intérêt que le Comité de Ministres a pris connaissance de la recommandation de votre Conseil qui l’invite à procéder à la confection d’un agenda ferroviaire Benelux. Cet agenda doit comporter des initiatives concrètes pour améliorer les liaisons par train entre les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg (y compris la liaison Bruxelles-Luxembourg). |
| Het Comité van Ministers geeft gevolg aan deze aanbeveling door dit project op te nemen in het jaarplan 2016 dat prioriteiten voor het komende jaar vaststelt. Het Comité van Ministers streeft ernaar om een railagenda voor regionaal grensoverschrijdend personenvervoer op te stellen. |  | Le Comité de Ministres donne suite à cette recommandation en intégrant ce projet au plan annuel 2016 qui fixe les priorités pour l’année à venir. Le Comité de Ministres aspire à confectionner un agenda ferroviaire pour le transport transfrontalier régional de personnes. |
| Uitgangspunt daarbij zou moeten zijn om, ten behoeve van het buurlandverkeer, de Benelux als ‘binnenland’ te beschouwen en dat onderzocht wordt of de binnenlandse spoortarieven ook op de landsgrensoverschrijdende verbindingen worden toegepast. |  | Le principe devrait être que pour les besoins de la circulation entre pays voisins, le Benelux soit considéré comme « intérieur » et que soit étudiée la possibilité d’appliquer également les tarifs ferroviaires intérieurs aux liaisons transfrontalières entre pays. |
| Het Comité van Ministers zal in het jaarverslag 2016 melding maken van de voortgang in dit dossier. |  | Le Comité de Ministres fera mention de l’état de progression du dossier dans le rapport annuel 2016. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_